Gebrauchsanweisung

Waxit®

Instructions for use
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones para el uso
Instrução de uso
Руководство по применению

DeguDent
A Dentsply Company

Format: 74 x 105 mm
Farben: Schwarz

GA_Waxit_50530105d_0414.indd 1 11.04.14 11:34

Waxit®

D

Waxit ist ein bewährtes Netzmittel-Präparat für die Präzisions-Gusstechnik sowie für Silikon-Dublierformen.

Mit Waxit behandelte Gusswachs-Modelle werden von der Einbettmasse restlos benetzt, weil der an der Wachsoberfläche zurückbleibende Waxit-Film die Oberflächenspannung des für die Einbettmasse verwendeten Wassers stark herabsetzt. Das Ergebnis sind Gussstücke mit glatten Oberflächen ohne Gussperlen.

Waxit kann bei allen Einbettungsverfahren, auch bei der Vakuum-Einbettung mit dem Multivac® *compact* angewendet werden.

Sicherheitshinweise:

- Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar.
- Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen.
- Behälter dicht verschlossen halten.
- Dämpfe können mit Luft explosionsfähige Gemische bilden.

Lieferformen:

Laborflasche: 1000 ml; REF 53 2518 0013
Pumpspray: 145 ml; REF 53 2518 0017

Arbeitsanleitung:

1. Wachsmodell mit Gussstiften versehen und aufsockeln.
2. Gesamte Wachsoberfläche mit Waxit benetzen.
3. Wachsmodell trocken blasen (nicht mit Druckluft) und sofort einbetten.
4. Flasche nach Gebrauch schließen.

GA_Waxit_50530105d_0414.indd 2 11.04.14 11:34

Waxit®

GB

Waxit is an approved wetting agent for the precision waxing technique as well as for silicone dublicating molds.

Wax pattern treated with Waxit are completely wetted by the investment. Waxit greatly relieves surface tension of the water content in the investment. This results in castings with a smooth surface without bubbles.

Waxit can be used with all investment methods, also with vacuum investing by the Multivac® *compact*.

Safety notice:

- Highly flammable liquid and vapour.
- Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.
- Keep container tightly closed.
- Vapours can form explosive mixtures with air.

Availability:

Laboratory bottle: 1000 ml; REF 53 2518 0013
Spray: 145 ml; REF 53 2518 0017

Instructions for use:

1. After sprueing, mount pattern in appropriate sprue former.
2. Cover entire surface with Waxit.
3. Blow off excess moisture (not with compressed air) and invest immediately.
4. Close bottle after use.

GA_Waxit_50530105d_0414.indd 3 11.04.14 11:34

Waxit®

F

Waxit est une préparation détergente éprouvée pour la coulée de précision ainsi que pour moules de duplication au silicone.

Les modèles en cire à mouler traités avec Waxit sont mouillés entièrement par la masse de revêtement parce que la pellicule de Waxit qui subsiste à la surface de la cire abaisse fortement la tension superficielle de l'eau utilisée pour la masse de revètement. On obtient ainsi des pièces coulée présentant des surfaces lisses et exemptes de perles de coulée.

Waxit peut être utilisé pour tous les procédés de mise en revêtement, même pour la mise en revêtement sous vide avec le Multivac® *compact*.

Consignes de sécurité :

- Liquide et vapeurs très inflammables.
- Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.
- Maintenir le récipient fermé de manière étanche.
- Les vapeurs peuvent former des mélanges explosifs avec l'air.

Commercialisation :

Flacon de laboratoire : 1000 ml ; REF 53 2518 0013
Atomiseur : 145 ml ; REF 53 2518 0017

Mode d'emploi :

1. Munir le modèle de cire de pivots de coulée et la placer sur un cône.
2. Appliquer Waxit sur toute la surface de la cire.
3. Sécher le modèle de cire en soufflant (pas avec de l'air comprimé) et procéder immédiatement à la mise en revêtement.
4. Fermer la flacon aprés usage.

GA_Waxit_50530105d_0414.indd 4 11.04.14 11:34

Waxit®

I

Waxit è un riduttore di tensione provato, per la tecnica della fusione di precisione cosi come per stampi di duplicazione di silicone.

I modellati in cera da fusione, trattati con Waxit prima della messa in rivestimento, vengono rivestiti perfettamente perchè la pellicola di Waxit, che ricopre le cera, riduce fortemente la tensione superficiale dell'acqua presente nell'impasto del rivestimento. Ne risultano pezzi fusi, con superficie liscia e senza perle di fusione.

Waxit può essere usato per tutti sistemi di messa in rivestimento, anche per quello sotto vuoto con il Multivac® *compact*.

Avvertenze per la sicurezza:

- Liquido e vapori facilmente infiammabili.
- Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.
- Tenere il recipiente ben chiuso.
- I vapori possono formare miscele esplosive con l'aria.

Forme e dimensioni:

Flacone da laboratorio: 1000 ml; REF 53 2518 0013
Spray a pompa: 145 ml; REF 53 2518 0017

Istruzioni d'uso:

1. Fissare sulla base il modello di cera, con già applicate le spine di fusione.
2. Impregnare l'intera superficie della cera con Waxit.
3. Soffiare sul modello, per asciugarlo (non con ario compressa), ed immediatamente metterlo in rivestimento.
4. Flasche nach Gebrauch schließen.

GA_Waxit_50530105d_0414.indd 5 11.04.14 11:34

Waxit®

E

Waxit es un preparado humectante probado para la técnica de moldeo de precisión así como para los moldes de duplicar de silicón.

Los modelos de cera de moldeo tratados con Waxit son mojados totalmente por la masa de embutir, ya que la película de Waxit que queda adherida en la superficie de la cera hace disminuir mucho la tensión superficial del agua empleada para la masa de embutir. A consecuencia de esto se obtienen piezas moldeadas de superficie lisa y carentes de perlado.

Waxit puede ser utilizado en todos los procedimientos de embutido, incluso también en el embutido al vacío con el Multivac® *compact*.

Advertencias de seguridad:

- Líquido y vapores muy inflamables.
- Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
- Mantener el recipiente herméticamente cerrado.
- Los vapores pueden formar con el aire mezclas explosivas.

Forma de suministro:

Frasco de laboratorio: 1000 ml; REF 53 2518 0013
Pulverizador (spray): 145 ml; REF 53 2518 0017

Instrucciones de trabajo:

1. Póngase el modelo de cera en pedestal mediante apuntalado.
2. Pennellare l'intere superficie della cera con Waxit.
3. Séquese el modelo de cera soplando (no con aire a presión) y embútase inmediatamente.
4. Ciérrese la botella después de su uso.

GA_Waxit_50530105d_0414.indd 6 11.04.14 11:34

Waxit®

P

Waxit é um agente umectante para a técnica de enceramento de precisão, assim como para silicones duplicadores de modelo.

Os padrões de cera tratados com Waxit são completamente umedecidos pelo revestimento. Waxit provoca grande alívio de tensão superficial da água contida no revestimento. O resultado disso são fundições com a textura superficial livres de bolhas.

Waxit poder ser utilizado para todas os métodos de inclusão, até mesmo em inclusões feitas à vácuo como pelo Multivac® *compact* (DeguDent).

Indicações de segurança:

- Líquido e vapor facilmente inflamáveis.
- Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar.
- Manter o recipiente bem fechado.
- Os vapores podem, em contacto com o ar, formar misturas explosivas.

Formas de fornecimento:

Frasco de laboratório: 1000 ml; REF 53 2518 0013
Spray de bomba: 145 ml; REF 53 2518 0017

Instruções de utilização:

1. Aplicar e engastar o modelo de cera com pinos de fundição.
2. Humedecer toda a superfície da cera com Waxit.
3. Soprar o modelo de cera a seco (não com ar comprimido) e levar para revestir imediatamente.
4. Fechar o frasco após o uso.

GA_Waxit_50530105d_0414.indd 7 11.04.14 11:34

Waxit®

RUS

Waxit – надежное смачивающее средство для техники точного литья и силиконовых дублирующих форм.

Восковые литьевые модели, обработанные средством Waxit, полностью смачиваются паковочной массой. Это обусловлено тем, что пленка средства Waxit, остающаяся на восковой поверхности, значительно снижает поверхностное натяжение воды, использующейся для паковочной массы. Результатом применения являются гладкие поверхности отливок без шарообразных выступов.

Waxit может применяться при всех методах паковки, в том числе, при паковке под вакуумом с использованием оборудования Multivac® *compact*.

Указания техники безопасности:

- Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.
- Держать вдали от источников тепла, горячих поверхностей, искр, открытого пламени и прочих источников огня. Не курить.
- Держать крышку контейнера плотно закрытой.
- Пары могут образовать с воздухом взрывоопасные соединения.

Формы поставки:

Лабораторная бутылка: 1000 мл; арт.№ 53 2518 0013
Помповый спрей: 145 мл; арт.№ 53 2518 0017

Руководство к применению:

1. Вставить литниковые штифты в восковую модель и установить ее на цоколь.
2. Покрыть всю поверхность воска средством Waxit.
3. Высушить восковую модель обдувом (не применять сжатый воздух) и сразу выполнить паковку.
4. Плотно закрыть бутылку после использования.

GA_Waxit_50530105d_0414.indd 8 11.04.14 11:34

www.degudent.com

50530105/d
REV 2014-04

DeguDent GmbH
Rodenbacher Chaussee 4
63457 Hanau-Wolfgang
Germany
www.degudent.com

DeguDent
A Dentsply Company

GA_Waxit_50530105d_0414.indd 9 11.04.14 11:34